

## Oldenburg



vom 22. - 31. März 2019

in Oldenburg, Stadland, Cloppenburg, Edewecht, Lemwerder, Wilhemshaven, Rhaderfehn, Brake, Friesoythe  
[www.plattart.de](http://www.plattart.de)

## Bremen

**„Wi maakt Theater“**

schall op Wannerschaft gahn

**Wi maakt Theater** – so heißt die Ausstellung zum niederdeutschen Bühnenleben, die vom Dezember 2018 bis Januar 2019 in der Bremischen Bürgerschaft gezeigt wurde. Die Besucher haben die Ausstellung gut aufgenommen, und mehrfach wurde der Wunsch geäußert, dass die Plakate auch an anderer Stelle der Öffentlichkeit zugänglich gemacht werden sollten. Wir möchten jetzt die niederdeutschen Bühnen und Theater, aber auch andere Kulturträger überall in Norddeutschland dazu aufrufen, **Wi maakt Theater** aufzustellen um auf die Faszination des plattdeutschen Bühnenspiels hinzuweisen.

**ins**  
INSTITUT FÜR NIEDERDEUTSCHE SPRACHE

Nähere Infos unter: [ins@ins-bremen.de](mailto:ins@ins-bremen.de)

## Veranstaltungskalender

### Aurich

#### „DAT WUNNER VAN SAN MIGUEL“

Komödie von Lars Albaum und Dietmar Jacobs  
Niederdeutsch von Felix Borchert

Regie: Helga Reck und Herma C. Peters

Vorstellungen im März: 16., 19., 22., 27., 29. und 31.

Beginn: 20.00 Uhr, am 31. um 16.00 Uhr

Haxtumer Speicher Aurich. [www.ndb-aurich.de](http://www.ndb-aurich.de)

### Brake

Niederdeutsche Bühne

#### „TUSSIPARK“

Komödie von Christian Kühn

Niederdeutsch von Markus Weise

Regie: Ullrich Matthaeus

Vorstellungen im März: 22., 24., 26., 28., 29. und 31.

Beginn: am 22. um 19.00 Uhr, am 24. und 31. um 15.30

Uhr, sonst 20.00 Uhr BBZ-Forum, Gert-Köster-Str. 4, Brake

Karten: 04401-8295042 [www.ndb-brake.de](http://www.ndb-brake.de)

### Bremerhaven

Niederdeutsche Bühne

#### „GELD IN'N BÜDEL - MITEENS GETÜDEL“

Farce von Michael Cooney / Niederdeutsch von Arnold Preuß. Regie: Martin Kammer,

Vorstellungen im März: 7., 8., 12., 14., 17., 21. und 23.

Beginn: 19.30 Uhr, am 17. um 15.00 Uhr Stadttheater Bre-

merhaven Kleines Haus. [www.buehne-waterkant.de](http://www.buehne-waterkant.de)

### Cuxhaven

Niederdeutsche Bühne

#### „EEN HART UT SCHOKOLAAD ODER HEINRICH SEIN SÖTES LEVEN“

Komödie von Valerie Setaire

Niederdeutsch: Ulrike Stern und Rolf Petersen

Regie: Marlies Lampe

Vorstellungen im März: 21., 22., 23., 27., 28., 29., 30. und 31.

Beginn: 20.00 Uhr, am 31. um 16.00 Uhr Stadttheater

Cuxhaven Karten: 04721-35656.

[www.doeser-speeldeel.de](http://www.doeser-speeldeel.de)

**Delmenhorst**

Niederdeutsches Theater

**„GELD VERDARVT DEN CHARAKTER“**

Komödie von Ray Cooney

Niederdeutsch: Manfred Hinrichs. Regie: Dirk Wieting

Vorstellungen im März: 9.,14.,15.,16.,23. und 24.

Beginn: 20.00 Uhr, am 24. um 15.30 Uhr

Kleines Haus, Max-Planck-Straße. [www.ntd-del.de](http://www.ntd-del.de)**Emden**

Niederdeutsches Theater

**"DÖÖR AN DÖÖR NANNER"**

Komödie von Frank Grupe Regie: Werner Nörtker

Vorstellungen im März: 8.,9.,10.,14.,15.,16.,17.,21.,22.,23.,

24.,28.,29.,30. und 31. Beginn: 20.00 Uhr, Lüttje Huus,

Brückstraße 62. [www.friesenbuehne.de](http://www.friesenbuehne.de)**Neuenburg**

Niederdeutsches Theater

**„DE NEUROSEN-KAVALIER“**

Komödie" von Gunther Beth und Alan Cooper

Regie: Gudrun Oeltjen-Hinrichs

Vorstellungen im März: 8.,10.,12.,14.,15.,17.,20.,22.,23.,24.

und 26. Beginn: 20.00 Uhr, am 10. und 24. um 16.00 Uhr

„Vereenshuus“ Neuenburg Karten: 0452-918073.

[www.ndt-neeboorg.de](http://www.ndt-neeboorg.de)**Oldenburg**

Niederdeutsches Schauspiel (August-Hinrichs-Bühne)

**„DE LETZTE SMÖKERIN“**

von Mark Kunz, für die Bühne bearbeitet von Kai-Uwe Holsten, Niederdeutsch: Kerstin Stölting

Regie: Marc Becker Vorstellungen im März: 15.,18.,20., um

20.00 Uhr, Bar in der Exerzierhalle am Pferdemarkt,

am 23. in Lemwerder, am 25. in Stadland, am 30. in

Friesoythe (siehe PlattArt)

**„PAULETTE“. (NDE)**

von Jérôme Enrico, Bianca Ohlsen, Laurie Aubanel und Cyrill Rambour, Niederdeutsch von Cornelia und Christiane Ehlers. Regie: Anja Panse Vorstellungen im März:

2.,7.,10.,16.,19., und 26. Beginn: 20.00 Uhr, am 10. um

18.30 Uhr

Staatstheater Kleines Haus

**„BI ANROP – MORD“**

von Frederick Knott, Niederdeutsch von Cornelia und Christiane Ehlers, Regie: Alexander Marusch

Premiere am 24. März 18.30 Uhr

weitere Vorstellungen im April/Mai/Juni

Karten: 0441 2225111 [www.ahb-oldenburg.de](http://www.ahb-oldenburg.de)**Norden****„PENSION SCHÖLLER – UP PLATT“**

Schwank von Carl Laufs und Wilhelm Jacoby

Niederdeutsch von Egon Olsen

Fassung und Regie: Philip Lüsebrink

Vorstellungen im März: 2.,3.,8.,9.,10 und 16. Beginn:

19.30 Uhr, am 3. um 17.00 Uhr Theater Norden, Oster-

straße 50. [www.ndb-norden.de](http://www.ndb-norden.de)**Osterholz-Scharmbeck**

Theater in OHZ

**„CHARLIES WEG“ (hochdeutsch)**

Tragikomödie von Michael McKeever,

Deutsch von F. T. Mende, Niederdeutsch von Werner

Mahlendorf. Regie: Bernd Schröter

Vorstellungen im März 2.,3.,8.,9.,10.,12.,13.,15.,17.,

19.,21.,22. und 24. Beginn: 20.00 Uhr, am 3.,10.,17. und

24. um 16.00 Uhr, Kulturzentrum Gut Sandbeck, Oster-

holz-Scharmbeck Karten: (04791) 14 04 200

[www.theater-in-ohz.de](http://www.theater-in-ohz.de)**Varel**

Niederdeutsche Bühne

**„DE MOORKATENOPER“**

Moritat von Gerhard Loew, Niederdeutsch von Heinrich

Schmidt- Barrien, Regie: Anke Hempel,

Musik: Christel Spitzer

Vorstellungen im März: 15.,17.,19.,22., 24.,29. und 31.

Beginn: 20.00 Uhr, am 17. 15.30 Uhr, am 31. auch 15.30

Uhr Tivoli, Windallee 21, Varel

Karten: 04451/84138 [www.ndb-varel.de](http://www.ndb-varel.de)**Wiesmoor****„LÜTTE WITTE SIEDENSCHOO“**

Komödie von Ingo Sax, Regie: Uwe Jansen

Vorstellungen im März: 9.,15.,16.,17.,20.,22.,23.,

24.,27.,28., 29. und 30. Beginn: 20.00 Uhr, am 24. um

15.00 Uhr Forum der KGS Schulstraße.

[www.ndb-wiesmoor.de](http://www.ndb-wiesmoor.de)**Wilhelmshaven**

Theater am Meer

**„IK MUTT GAR NIX“**

Musical von Marion Zomerland

Regie und Bühne: Philip Lüsebrink

Vorstellungen im März: 16.,17.,22.,24., 30. und 31.

Beginn um 20.00 Uhr, am 17. um 15.30 Uhr, 24. und 31.

(Banter Kirche) auch 15.30 Uhr

Theater am Meer, Kieler Straße 63

[www.theater-am-meer.de](http://www.theater-am-meer.de)